

## **MDI Bubble 2070**



**370281**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Německo

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120  
**Servisní infolinka:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Verze: 2.0

Datum vyhotovení: 2023-09-20

## Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	2
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	2
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	3
1.3	Používání v souladu s určením.....	6
1.4	Používání v rozporu s určením.....	6
2	Všeobecné informace.....	7
2.1	Odpovědnost a záruka.....	7
2.2	Ochrana autorských práv.....	7
2.3	Prohlášení o shodě.....	7
3	Přeprava, obal a skladování.....	8
3.1	Kontrola dodávky.....	8
3.2	Obal.....	8
3.3	Skladování.....	8
4	Technická specifikace.....	9
4.1	Technická specifikace.....	9
4.2	Funkce zařízení.....	10
4.3	Přehled podsestav zařízení.....	11
5	Instalace a obsluha.....	12
5.1	Instalace.....	12
5.2	Obsluha.....	14
6	Čištění.....	19
6.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění.....	19
6.2	Čištění.....	20
7	Možné poruchy.....	21
8	Recyklace.....	22



**Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a pak jej uschovejte v blízkosti zařízení!**

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení. Kromě toho platí předpisy pro prevenci úrazů, bezpečnostní předpisy a právní předpisy platné v oblasti použití zařízení.

Před zahájením práce se zařízením, a zejména před jeho uvedením do provozu, si přečtěte tento návod k obsluze, abyste předešli zranění osob a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku a musí být neustále uchováván v bezprostřední blízkosti zařízení. Pokud zařízení předáte jiné osobě, nutně předejte tento návod k obsluze.

## 1 Bezpečnost

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

### 1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



#### **NEBEZPEČÍ!**

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.

**VAROVÁNÍ!**

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ!**

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**POZOR!**

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

**OZNÁMENÍ!**

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

## 1.2 Bezpečnostní pokyny

### Elektrický proud

- Příliš vysoké síťové napětí nebo nesprávná instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zařízení připojte pouze tehdy, když údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí.
- Abyste zabránili elektrickému zkratu, udržujte zařízení v suchu.
- Pokud dojde k poruše během provozu, okamžitě odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Nedotýkejte se zástrčky zařízení mokřýma rukama.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, pokud spadlo do vody. Ihned odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Veškeré opravy a otevírání krytu mohou provádět pouze odborníci a specializované servisy.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel.
- Napájecí kabel nevystavujte zdrojům tepla a ostrým hranám.

- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte a nezavazujte.
- Napájecí kabel vždy zcela rozviňte.
- Nikdy nestavějte zařízení nebo jiné předměty na napájecí kabel.
- Chcete-li odpojit zařízení od elektrického napájení, vždy uchopte zástrčku.
- Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Zařízení nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Pokud je kabel poškozen, pak aby se zabránilo nebezpečí, dejte jej vyměnit kvalifikovanému elektrikáři nebo servisu.

### Hořlavé materiály

- Zařízení nikdy nevystavujte vysokým teplotám, jako např. sporák, trouba, otevřený plamen, topné zařízení atp.
- Zařízení čistěte pravidelně, abyste předešli nebezpečí požáru.
- Zařízení nezakrývejte např. hliníkovou fólií nebo utěrkami.
- Zařízení používejte pouze s dodanými materiály a příslušným nastavením teploty. Materiály, potraviny a zbytky potravin v zařízení se mohou vznítit.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých, lehce zápalných látek, např. benzin, líh, alkohol. Vysoká teplota způsobuje odpaření těchto materiálů a v následku styku se zdroji vznícení může dojít k vyhoření.
- V případě požáru odpojte zařízení od zdroje napájení před provedením vhodných protipožárních opatření. Pokud je zařízení připojeno k elektrické síti, nikdy oheň nehaste vodou. Po uhašení zajistěte dostatečný přísun čerstvého vzduchu.

### Horké povrchy

- Povrchy zařízení se během provozu zahřívají. Existuje nebezpečí popálení. Také po vypnutí se udržuje vysoká teplota.
- Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení. Používejte dostupné ovládací prvky a úchyty.
- Zařízení čistěte a přenášejte pouze po úplném vychladnutí.
- Na horké povrchy nelijte studenou vodu ani hořlavé kapaliny.

### Provoz pouze pod dohledem

- Zařízení používejte pouze pod dohledem.
- Vždy zůstávejte v bezprostřední blízkosti zařízení.

### Obsluhující personál

- Zařízení může obsluhovat pouze kvalifikovaný a zaškolený odborný personál.
- Toto zařízení nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s omezenými zkušenostmi a/nebo omezenými znalostmi.
- Děti mějte pod dohledem, abyste měli jistotu, že si nehrají se zařízením ani jej nezapínají.

### Nesprávné používání

- Nesprávné nebo zakázané použití může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze v bezpečném a technicky dokonalém stavu.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když je přípojka v dokonalém stavu zajišťujícím bezpečný provoz.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. V zařízení neprovádějte sami žádné opravy.
- V zařízení neprovádějte žádné úpravy ani změny.

## 1.3 Používání v souladu s určením

Jakékoli použití zařízení nad rámec následujícího určeného použití a/nebo jiného použití je zakázáno a považuje se za používání v rozporu s určením.

Následující použití je v souladu s určením:

- Pečení vafelí.

## 1.4 Používání v rozporu s určením

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

Následující použití je v rozporu s určením:

- Pečení nevhodných výrobků z mouky.



## 2 Všeobecné informace

### 2.1 Odpovědnost a záruka

Všechny informace a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze byly sestaveny se zohledněním platných předpisů, aktuálního stavu techniky a také našich dlouholetých znalostí a zkušeností. Při objednání speciálních modelů nebo dodatečných možností a při použití nejnovějších technických znalostí se může dodané zařízení za určitých okolností lišit od popsaných vysvětlivek a výkresů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a závady vyplývající z:

- nedodržování pokynů,
- používání v rozporu s určením,
- provádění technických změn uživatelem,
- používání neschválených náhradních dílů.

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny výrobku jako součást zlepšení použitelnosti a dalšího vývoje.

### 2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

### 2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směrnicím Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.

### 3 Přeprava, obal a skladování

#### 3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahlaste ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

#### 3.2 Obal

Nevyhadzujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

#### 3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým ořesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

## 4 Technická specifikace

### 4.1 Technická specifikace

Název:	Vaflovač MDI Bubble 2070
Číslo výrobku:	370281
Materiál:	nerezová ocel
Materiál pečicích desek:	aluminium, belagt
Počet pečicích jednotek:	1
Tvar vafle:	Bubble
Velikost vafle (š x h) v mm:	207 x 176
Teplotní rozsah od – do ve °C:	50 - 300
Nastavení času v minutách:	0:01 - 9:30
Napětí/příkon:	1,5 kW   230 V   50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	300 x 410 x 255
Hmotnost v kg:	9,8

Technické změny vyhrazeny!

### Verze / vlastnosti

- Provedení pečicích desek: napevno namontované
- Nastavení teploty:
  - elektronické
  - v krocích po 1 °C
- Digitální displej
- Časovač
- Vlastnosti:
  - Zvukový signál po uplynutí času (0:01– 9:30 minut)
  - Paměťová funkce
- Ovládání: otočný regulátor MDI
- Přepínač ZAP/VYP
- Kontrolky:
  - ZAP/VYP
  - ohřevu
- Příslušenství: 1 odkapávací miska

CZ

## 4.2 Funkce zařízení

Robustní konstrukce, vysoký výkon a jednoduché intuitivní ovládání otočným regulátorem, digitální displej, časovač a zvukový signál vytvářejí vynikající podmínky pro pečení ideálních vafelí. Po zahřátí ohřívacích desek na správnou teplotu můžete péct bublinkové vafle.

### 4.3 Přehled podsestav zařízení



CZ

Obr. 1

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Rukojeť   | 2. Horní ohřívací deska            |
| 3. Spodní pečicí deska   | 4. Plášť                           |
| 5. Přepínač ZAP/VYP s integrovanou kontrolkou provozu (zelená) | 6. Tlačný otočný regulátor teploty |
| 7. Tlačný otočný regulátor času                                | 8. Nožky (4x)                      |
| 9. Odkapávací miska  |                                    |

## 5 Instalace a obsluha

### 5.1 Instalace



#### UPOZORNĚNÍ!

**Nesprávná instalace, nastavení, obsluha, údržba nebo nevhodné zacházení se zařízením mohou mít za následek zranění osob a poškození majetku.**

Postavení, instalaci a opravy může provádět pouze autorizovaný servis v souladu s právními předpisy platnými v dané zemi.

#### POKYN!

**Výrobce nezodpovídá ani neručí za škody způsobené nedodržením předpisů nebo nesprávnou instalací.**

### Vybalení / instalace

CZ

- Zařízení vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a také přepravní pojistky.



#### UPOZORNĚNÍ!

##### Nebezpečí udušení!

Znemožněte dětem přístup k obalovým materiálům, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové prvky.

- Bude-li třeba, odstraňte ze zařízení ochrannou fólii. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražné pokyny na zařízení.
- Zařízení **nikdy** neumísťujte do vlhkých nebo mokrých prostor.
- Zařízení postavte tak, aby zástrčka byla snadno přístupná, bude-li třeba rychle odpojit zařízení.
- Zařízení postavte na povrch s následujícími vlastnostmi:
  - rovný, dostatečně nosný, vodotěsný, suchý a žáruvzdorný
  - dostatečně velký, aby bylo možné bez překážek obsluhovat zařízení
  - snadno přístupný

## Instalace a obsluha

---

- s dobrou cirkulací vzduchu.
- Udržujte dostatečnou vzdálenost od okrajů stolu. Zařízení by se mohlo převrátit a spadnout.
- Dodržujte minimální vzdálenost 20 cm od hořlavých stěn a předmětů.

### Připojení k elektrickému proudu

- Zkontrolujte, zda technické parametry zařízení (viz typový štítek) odpovídají parametrům místní elektrické sítě.
- Zařízení připojte do samostatné, dostatečně zabezpečené zásuvky s ochranným kolíkem. Zařízení nepřipojujte k vícenásobné zásuvce.
- Napájecí kabel položte tak, aby nikdo nemohl na něho stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Zařízení nepoužívejte s externím časovačem nebo dálkovým ovladačem.

## 5.2 Obsluha

### Před prvním použitím

1. Zařízení před prvním použitím vyčistěte podle pokynů uvedených v kapitole 6 „Čištění“.

2. Odkapávací misku nasadte na pouzdro kolem spodní pečicí desky zařízení.

Během procesu pečení přebytečné těsto, zbytky pečení a tuk stékají do odkapávací misky. Pravidelně ji kontrolujte a vyprazdňujte.

3. Před prvním použitím zahřívejte zařízení bez těsta v otevřené poloze asi jednu hodinu při nastavení teploty na 180 °C–200 °C. Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Nastavení“ a „Zapnutí a zahřátí zařízení“.

Zbytky z výroby mohou při zahřívání tvořit kouř. Tento kouř není však nebezpečný a při dalším používání zařízení již nevzniká. Při prvním zahřívání zajistěte dostatečné větrání.

4. Pečicí desky postříkejte třikrát až čtyřikrát separačním tukem.



### Nastavení

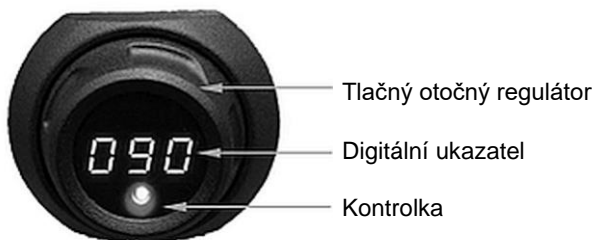
Vaflavač se ovládá pomocí dvou tlačných otočných regulátorů:

- Tlačný otočný regulátor času ⌚
- Tlačný otočný regulátor teploty 🌡️

V tlačných otočných regulátorech jsou zabudovány digitální ukazatele, ze kterých můžete přečíst nastavené naposledy použité čas a teplotu.

Kontrolky indikují provozní stav.

### Konstrukce tlačných otočných regulátorů



CZ

### Nastavení teploty

Teplotu můžete nastavit tlačným otočným regulátorem. Krátce stiskněte a pak otočte tlačný otočný regulátor teploty na požadovanou teplotu v rozsahu 50 °C až 300 °C v krocích po 1 °C. Opětovným stisknutím tlačného otočného regulátoru teploty se nastavená hodnota uloží a zobrazí na digitálním ukazateli. Zařízení se zahřeje na nastavenou teplotu. Při zahřívání svítí na tlačném otočném regulátoru červená indikační kontrolka. Po dosažení nastavené teploty kontrolka zhasne. Zařízení se zahřívá na 200 °C asi 10 minut.

### Nastavení času

Teplotu nastavíte pomocí tlačného otočného regulátoru času. Krátkým stisknutím a následným otočením tlačného otočného regulátoru času můžete nastavit požadovaný čas v rozsahu 0 až 9:30 minut v krocích po 1 min. Opětovným stisknutím otočného regulátoru času se nastavený čas uloží a na digitálním ukazateli se zobrazí zbývající čas (odpočítává se v krocích po 1 sekundě).

Červená indikační kontrolka bliká v tlačném otočném regulátoru času. Po uplynutí času zazní zvukový signál. Chcete-li vypnout signál, krátce stiskněte otočný regulátor času.

### **POKYNI!**

**Po uplynutí nastaveného času se zařízení přepne do režimu Standby, topný článek zůstane aktivní. Časovač nemá vliv na funkci ohřevu.**

Dříve nastavený čas se znovu zobrazí na digitálním ukazateli a při stejném nastavení času můžete připravovat další vafle. Chcete-li to provést, stiskněte tlačný otočný regulátor času.

Zařízení můžete používat také bez použití časovače, pokud otočný regulátor času neaktivujete stisknutím.

### **Zapnutí a zahřátí zařízení**

5. Zavřete horní pečicí desku pomocí úchyty.
6. Zařízení připojte do vhodné samostatné zásuvky.
7. Přepínač ZAP/VYP přepněte do polohy „I“.

V přepínači ZAP/VYP se rozsvítí zelená kontrolka provozu.

8. Nastavte požadovanou teplotu a čas podle pokynů v kapitole „Nastavení“.
- Optimální teplota pro pečení vafelí je 200 °C až 250 °C.

### **POKYNI!**

**Dříve než začnete péct vafle, zahřejte zařízení na požadovanou teplotu, abyste dosáhli optimálního efektu pečení.**

### **Pečení vafelí**

1. Otevřete zahřáté zařízení pomocí úchyty a dávejte pozor, aby horní pečicí deska byla otevřená nadoraz.
2. Na spodní pečicí desku dejte trochu rostlinného oleje (nebo postříkejte sprejem na pečení).



Obr. 2

3. Pomocí naběračky, lžice nebo odměrky na těsto rovnoměrně nalijte připravené vaflové těsto na zahřátou spodní pečicí desku, začněte od středu a rovnoměrně rozšířte.

**POZOR!**

**Dávejte pozor na množství těsta, protože přebytečné těsto může přetékat po stranách.**

4. Zavřete zařízení a pomocí úchyty pevně zatlačte horní pečicí desku, aby se těsto rovnoměrně rozprostřelo.
5. V závislosti na požadovaném stupni zhnědnutí pečte těsto asi 5–9 minuty.



Obr. 3



Obr. 4

CZ

6. Pomocí rukojeti otevřete zařízení a opatrně vyjměte hotovou vafli pomocí vhodného kuchyňského náčiní (kleště, dřevěná špachtle atp.).
7. Vafli podávejte ještě teplou s polevou dle vlastního výběru (např. ovoce, různé omáčky atp.).

Immediately after removing the waffle, you can refill the device with batter.

8. Požadované množství vaflí upečte podle výše uvedeného popisu.
9. Po upečení vaflí stiskněte a otáčejte otočné regulátory, dokud se na digitálním ukazateli nezobrazí „00“.
10. Přepínač ZAP/VYP přepněte do polohy „0“ a zařízení odpojte ze zásuvky (vytáhněte zástrčku!).

### Pokyny a tipy

- Před přípravou těsta nechte ingredience nějakou dobu odpočinout při pokojové teplotě.
- Těsto bude nadýchanější, pokud mouku nejprve prosejete.
- Oddělte žloutky od bílků a do těsta nejprve přidejte žloutky. Z bílků ušlehejte tuhou pěnu a pak pěnu opatrně promíchejte bez dalšího šlehání. Díky tomu těsto a pak vafle budou kypřejší.
- Máslo rozpusťte při nízké teplotě. Nechte jej vychladnout a přidejte do těsta, když bude vlažné.
- U receptů, které obsahují mléko, jej můžete nahradit minerální vodou. V tomto případě snižte stanovené množství prášku do pečiva, protože minerální voda má stejný účinek jako prášek do pečiva.
- Před dalším zpracováním nechte těsto odpočinout alespoň půl hodiny. Těsto ihned spotřebujte. Neuchovávejte jej delší dobu.
- Složky jako ořechy, aroma do pečiva a jiné přidejte do těsta nakonec.
- Vafle nejlépe chutnají čerstvé po vyjmutí z vaflovače. Vafle podávejte podle vlastního uznání, např. s práškovým cukrem, medem, sirupem, zmrzlinou nebo jinými přísadami.
- Pokud chcete získat křupavé vafle, položte je vedle sebe na mřížku, aby vychladly. Pokud položíte na sebe teplé vafle, mohou změkknout.
- Hotové, studené vafle můžete také zmrazit. Aby se vafle neslepovaly, vložte mezi ně pečicí nebo svačinový papír a zmrazte je ve zmrazovacích sáčcích nebo vhodných nádobách.
- Podle potřeby vytahujte vafle z mrazničky a nechte je rozmrazit při pokojové teplotě. Před podáváním vafle krátce ohřejte v troubě při teplotě asi 100 °C. Vložte je do nádoby s víkem nebo je zabalte do hliníkové fólie, aby nevysychaly při vysoké teplotě.

**Recept na lahodné vafle (cca 10 kusů)****Ingredience:**

250 g	Pšeničná mouka (typ 405)
150 g	Máslo
200 ml	Mléko
100 g	Cukr
3 ks	Vejsce
2 lžičky	Vanilkový cukr
1 lžička	Prášek na pečení
1 špetka	Sůl

**Příprava:**

**Krok 1:** Do hrnce dejte máslo. Roztopte na mírném ohni (nenechte zhnědnout). Rozpuštěné máslo odložte stranou a nechte vychladnout.

**Krok 2:** Vejce ušlehejte v míse s cukrem, vanilkovým cukrem a špetkou soli do nadýchané hmoty. Přidejte mléko a prášek do pečiva. Dobře promíchejte. Do vaječné směsi nasypeme mouku přes jemné sítko a mícháme metličkou nebo ručním mixérem, dokud nevznikne hladké těsto.

**Krok 3:** Do těsta za stálého míchání pomalu přiléváme rozpuštěné máslo. Vše dobře promícháme.

**Krok 4:** Nahřejeme vaflovač a pečeme vafle.

## 6 Čištění

### 6.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla voda. Při čištění nepoškoďte zařízení do vody nebo jiných tekutin. K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Ostré předměty mohou poškodit zařízení a při styku s vodivými částmi může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.

## 6.2 Čištění

1. Zařízení čistěte denně.
2. Zbytky po pečení odstraňte, když jsou ještě teplé, dřevěnou lopatkou nebo vhodným čistícím kartáčem.
3. Po vychladnutí vyjměte ze zařízení odkapávací misku a vyprázdněte ji.
4. Pak odkapávací misku vyčistěte teplou vodou a jemným čistícím prostředkem.
5. Odkapávací misku důkladně osušte před vložením zpět do zařízení.
6. Po vychladnutí vyčistěte pečicí desky do sucha měkkým, vlhkým hadříkem.

### **VÝSTRAHA!**

**Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla žádná vlhkost, olej nebo tuk.  
Zařízení nikdy nemyjte v myčce nádobí.**

**Zařízení nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.**

7. Plášť očistěte měkkým hadříkem navlhčeným v čistícím prostředku.
8. Vyčištěné povrchy otřete čistým vlhkým hadříkem.
9. Pak zařízení důkladně osušte.

## 7 Možné poruchy

Níže uvedená tabulka obsahuje popis možných příčin a způsobů odstraňování poruch nebo chyb během provozu zařízení. Pokud nemůžete odstranit poruchy, kontaktujte servis.

Nezapomeňte přitom uvést číslo zboží, název modelu a sériové číslo. Tyto údaje najdete na typovém štítku zařízení.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Zařízení je připojeno k napájení, je zapnuto, ale digitální ukazatele v tlačných otočných regulátorech nezobrazují žádné hodnoty	Nepravidelné elektrické napájení nebo jeho výpadek	Zkontrolujte elektrické napájení a kabel, zda není poškozen
	Poškozená pojistka	Zkontrolujte pojistku, zkontrolujte zařízení po připojení do jiné zásuvky
	Výpadek napájení	Zkontrolujte elektrické napájení
Zařízení je připojeno k napájení, zapnuto, ale nezahřívá se	Teplota není nastavena	Nastavte teplotu
	Jeden z topných článků je poškozen	Kontaktujte servis
Vafle nejsou upečeny z vrchní strany	Příliš málo těsta (nedotýká se horní desky)	Přidejte více těsta
	Těsto kyne pomalu (příliš málo prášku do pečiva)	Do těsta přidejte více prášku do pečiva
	Příliš dlouho otevřená horní deska se rychle ochlazuje	Nenechávejte pečicí desky příliš dlouho otevřené

## 8 Recyklace

### Elektrická zařízení



Elektrická zařízení jsou označena tímto symbolem. Elektrická zařízení se musí recyklovat a likvidovat řádně a způsobem šetrným k životnímu prostředí. Elektrická zařízení nevyhazujte společně s domácím odpadem. Zařízení odpojte od elektrického napájení a od zařízení uřízněte napájecí kabel.

Elektrická zařízení odevzdávejte na určená sběrná místa.